



CONSEJOS
DE SU

BETTER BUSINESS BUREAU



Ley Americana de Recuperación y Reinversión – La BBB (Agencia de Buenas Prácticas Empresariales) Explica los Beneficios para los Proprietarios de Empresas Pequeñas

[Centro de California] - El 17 de febrero del 2009, el presidente Obama convirtió en ley el proyecto de la Ley Americana de Recuperación y Reinversión, un plan de estímulo económico que alcanza a \$787 billones en concepto de gasto federal y reducción de impuestos. Better Business Bureau (BBB) ofrece el resumen de algunos puntos del paquete de estímulo que pueden resultar de beneficio para los propietarios de pequeñas empresas que no desean navegar a través del documento.

El objetivo principal del paquete de estímulo es fomentar la creación de trabajos, la Oficina de Presupuestos del Congreso calcula que la fuerza laboral podría generar en exceso a 3.6 millones de trabajos para el año 2010, y el concepto se basa en que más trabajos proporcionarán asistencia adicional a los consumidores y a los negocios que están batallando. Para los propietarios de empresas, esto significa un mayor gasto federal para proyectos tales como fondos para la "SBA" - Administración de Pequeñas Empresas de los Estados Unidos que ayuden a las empresas con necesidades de financiación; además, las pequeñas empresas también pueden esperar ciertas exenciones tributarias.

"El paquete de estímulo es una respuesta que se enfoca en la economía desde muchos ángulos y a pesar de que la mayoría de nosotros recibirá beneficios como individuos a través de exenciones tributarias, los propietarios de las empresas también tendrán sus beneficios", dijo Doug Broten, presidente del BBB sirviendo el Centro de California. "Los expertos están de acuerdo en que un mercado laboral saludable va de la mano con una economía saludable y francamente, muchas empresas necesitan ayuda inmediata para truncar la marea de despedidos de empleados".

A continuación encontrará ejemplos del modo en el que la Ley Americana de Recuperación y Reinversión beneficiará a las pequeñas empresas a través de todo el país.

Financiación para Pequeñas Empresas

La Administración Americana de Pequeñas Empresas recibirá \$730 millones del paquete de estímulo, más del doble de su presupuesto operativo del año 2008, para ayudar a las empresas con las financiaciones.

De acuerdo con un comunicado de prensa de la SBA, los fondos se dividirán entre muchos programas, entre los que se incluyen:

- \$375 millones para las reducciones temporales de honorarios o la eliminación de los mismos en préstamos de la SBA y mayores valores garantizados de la SBA, hasta 90 por ciento para algunos préstamos;
- \$255 millones para un nuevo programa de préstamos para ayudar a las pequeñas empresas a satisfacer el pago de deudas existentes; y

Continúa en pagina 2

BBB

1601 H Street Suite 101
Bakersfield CA 93711
1.800.675.8118

bbb.org

BBB

4201 W. Shaw Suite 107
Fresno CA 93722
1.800.675.8118

De acuerdo con un comunicado de prensa de la SBA, los fondos se dividirán entre muchos programas, entre los que se incluyen:

- \$375 millones para las reducciones temporales de honorarios o la eliminación de los mismos en préstamos de la SBA y mayores valores garantizados de la SBA, hasta 90 por ciento para algunos préstamos;
- \$255 millones para un nuevo programa de préstamos para ayudar a las pequeñas empresas a satisfacer el pago de deudas existentes; y
- \$30 millones para expandir el programa de micro-préstamos de la SBA, lo suficiente como para financiar hasta \$50 millones en concepto de nuevos préstamos y \$24 millones para la subvención de asistencia técnica para los micro-prestamistas.

Para obtener detalles completos acerca del modo en el que la Administración Americana de Pequeñas Empresas va a utilizar los nuevos fondos del paquete de estímulo y el modo en el que se puede beneficiar la pequeña empresa, diríjase a www.sba.gov.

Exenciones Tributarias para la Pequeña Empresa

- **Aumento para el Gasto de Propiedad Calificada.** El máximo en cuanto a exenciones tributarias en el Artículo 179, que permite que las compañías coloquen como gasto los bienes calificados durante el primer año de servicio, ha sido aumentado de \$133,000 a \$250,000 para el primer año que los bienes entran en servicio.
- **Extensión de Bonificación por Desvalorización.** Instituida originalmente en el 2008, las empresas una vez más van a poder aprovechar una bonificación adicional en concepto de gasto por desvalorización de hasta 50 por ciento del costo de sus bienes fijos recientemente adquiridos.
- **Expansión de pérdida traspasada al año anterior.** Disponible solamente para las compañías con ventas inferiores a los \$15 millones, una empresa que incurra en gastos operativos durante los años fiscales que culminaron con posterioridad al 31 de diciembre de 2007 pueden compensar dichas pérdidas con ganancias devengadas en años anteriores y obtener un reembolso por impuestos pagados anteriormente. Las pérdidas ahora pueden traspasarse a hasta 5 años anteriores en vez de dos.
- **Aumento del Gasto de Desvalorización de un Vehículo.** El gasto de desvalorización para los vehículos de pasajeros durante el primer año de servicio, limitado solamente a aquellos que entran en servicio en 2009, ha sido aumentado de \$2,960 a \$10,960. El gasto de desvalorización para los camiones livianos y camionetas ha sido aumentado de \$3,160 a \$11,160.

Beneficios Específicos de la Industria y Estatales

El paquete de estímulo proporcionará a los gobiernos estatales y locales billones de dólares para subvencionar programas de asistencia y proyectos de infraestructura tales como la construcción de caminos o la creación de medios de transporte masivos. Más detalles acerca del modo en el que se desembolsarán los fondos específicos por parte de cada estado será anunciado a la brevedad.

Los negocios “verdes” también advertirán un beneficio, incluyendo \$20 billones de dólares que se asignarán a compañías que producen paneles solares y turbinas de viento, \$6 billones en garantías de préstamos para proyectos de energía renovable y un 40 por ciento de beneficios impositivos para las inversiones en energía eólica y solar.

Información adicional acerca del paquete de estímulo podrá encontrarse en www.recovery.gov.

Para más información sobre una compañía en particular o si tiene preguntas sobre este consejo, escriba a manuel@bbbcencal.org.